

## JENESYS2016 招へいプログラム5陣

対象国：インド テーマ：（文化）文化・日本語コミュニケーション交流

対象国：インドネシア テーマ：（文化）パプア地方行政官の対日理解促進と交流  
の記録

### 1. プログラム概要

対日理解促進交流プログラム「JENESYS2016」として、インドより社会人および学生の計29名、インドネシア（パプア）より社会人（地方行政官）18名が、11月15日～11月22日の7泊8日の日程で来日し、日本の政治、経済、社会、文化、歴史、教育及び外交政策等などの対日理解促進を目的としたプログラムに参加しました。地方自治体訪問、企業訪問、学校交流、ホームステイ等を通じて幅広く日本を理解する機会を持ち、各々の関心事項や体験についてSNSを通じて対外発信を行いました。また、帰国前の報告会では訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）についてグループ毎に発表しました。

【参加国・人数】インド 29名、インドネシア 18名

【訪問地】東京都（全員）、長野県（インド29名）、神奈川県（インドネシア18名）、岩手県（インドネシア18名）

### 2. 日程

11月15日（火）成田国際空港より入国

【オリエンテーション】

11月16日（水）～21日（月）

国およびテーマごとに分かれ、プログラムを実施

1. インド（文化）：

【日本理解講義/基調講演】

【学校交流】東洋大学

長野県へ移動

【地域産業・企業視察】石井味噌、大王わさび農場、白馬ジャンプ競技場

【歴史的建造物視察】松本城、善光寺

【地方自治体表敬訪問・講義】白馬村 村長

【学校交流】白馬高等学校

【自然体験】リンゴ狩り

【ホームステイ】

【ワークショップ】

## 2. インドネシア（文化）：

【表敬訪問】外務省

【日本理解講義/基調講演】政策研究大学院大学

【歴史的建造物視察】千鳥ヶ淵墓苑

【都内視察】国会議事堂、スカイツリー

【最先端技術視察】日本科学未来館

【歴史的建造物視察】浅草、鎌倉大仏、鶴岡八幡宮

【商業施設訪問】横浜みなとみらい

岩手県へ移動

【地方自治体表敬訪問】岩手県知事

【歴史的建造物視察】毛越寺、中尊寺、太平洋戦史館

【文化体験】もちつき体験

【地域産業・企業視察】紫波フルーツパーク

【ワークショップ】

11月21日（月） 地方プログラム終了後、東京へ移動

【歴史的建造物視察】江戸東京博物館（インド）

【報告会】

11月22日（火） 成田国際空港より出国

## 3. プログラム記録写真

共通（都内）



11/16 【日本理解講義／基調講演】

【Lecture on Japanese Culture／Key Note Lecture】



11/21 【報告会】

【Reporting Session】

インド(東京都・長野県)

|                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |
| <p>11/16【学校交流】東洋大学</p>                                                              | <p>11/17【地域産業・企業視察】石井味噌(味噌製造所)</p>                                                   |
| <p>【School Exchange】Toyo University</p>                                             | <p>【Local Industry】Ishii Miso Co., Ltd., (Miso Factory)</p>                          |
|   |   |
| <p>11/17【地域産業・企業視察】大王わさび農場</p>                                                      | <p>11/17【歴史的建造物視察】松本城</p>                                                            |
| <p>【Observation of Local Industry/Company】<br/>Daio Wasabi Farm</p>                 | <p>【Observation of Historical Landmark】<br/>Matsumoto Castle</p>                     |
|  |  |
| <p>11/18【地方自治体表敬訪問】白馬村村長</p>                                                        | <p>11/18【学校交流】白馬高等学校</p>                                                             |
| <p>【Courtesy Call】Mayor of Hakuba Village</p>                                       | <p>【School Exchange】Hakuba High School</p>                                           |



インドネシア(文化)東京・神奈川・岩手

|                                                                                               |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|              |    |
| <p>11/16【歴史的建造物視察】<br/>千鳥ヶ淵墓苑</p>                                                             | <p>11/17【表敬訪問】外務省</p>                                                                |
| <p>【Observation of Historical Landmark】<br/>Chidorigafuchi National Cemetery</p>              | <p>【Courtesy Call】Ministry of Foreign Affairs</p>                                    |
|             |   |
| <p>11/20【歴史的建造物視察】太平洋戦史館<br/>【Observation of Historical Landmark】<br/>Taiheiyo Senshi-kan</p> | <p>11/20【文化体験】もちつき体験<br/>【Cultural Experience】Making Rice Cakes</p>                  |
|            |  |
| <p>11/20【地方自治体表敬訪問】岩手県知事</p>                                                                  | <p>11/20【地域産業・企業視察】紫波フルーツパーク</p>                                                     |
| <p>【Courtesy Call】Governor of Iwate Prefecture</p>                                            | <p>【Observation of Regional Industry/Company】<br/>Shiwa Fruits Park</p>              |

#### 4. 参加者の感想（抜粋）

##### ◆ インド 学生

日本へ到着して以来、全く新しい経験の連続でした。大変よく計画、準備されたプログラムで、短期間にミニチュア版日本を体験できました。現在日本語を学んでいる学生として、初日の講義は知識を深める上で大変有意義でした。また、東洋大学の訪問は楽しさ満載でした。歴史が大好きな私が最も気に入ったのは、松本城の見学です。大王わさび農場では、美しい自然との対話を楽しみました。白馬村、白馬高校の訪問、ホームステイはいずれも未知の美しい場所を探索しているような素晴らしい経験でした。帰国したら家族や友人たちに、白馬村を次の旅行地に入れることを絶対に勧めたいと思います。リンゴ狩りは、めったにない経験で、できることならば大きなリンゴを一つ国に持って帰りたいと思いました。すべてが素晴らしい体験学習でした。近い将来、家族と一緒に白馬に、松本城に戻って来たいと思います。JENESYS2016 に心からの感謝を捧げます！

##### ◆ インドネシア 社会人

日本人がルールを守る、規律正しくしている姿は感動に値するものでした。地域社会に対する経済政策が素晴らしく、一村一品の政策はそれぞれの村の特色を出すことができるので素晴らしいと思いました。また、日本人は歴史と文化をとっても大切にしています。文化財を魅力的に保存し、それが観光客にとって魅力的な場所となっています。古来の文化を守りながら変化を受け入れる日本人の強さを感じました。帰国後は、自分の子供たちや学校に、教育や外国語を学ぶことの大切さを伝えたいです。またビアク・ヌンフォル県発展のため、日本社会を見習い、いかに住民の社会貢献に対する意識と役割が重要かを伝えたいです。

##### ◆ インドネシア 社会人

渡辺教授の講義を受け、公務員の年功序列賃金方式を基にした退職金制度が汚職を減らすなど、日本の公務員の採用、報奨、制裁の制度はビアク・ヌンフォル県にとって参考になりました。また、駅などに行きやすいように、道路が歩行者用に接続して整備されているなどの、近代的な交通システムは大変参考になります。帰国後は日本の文化、先端技術などの情報を広め、若者と人道的支援である遺骨返還事業を援助していきたいと思います。

## 5. 受け入れ側の感想（抜粋）

### ◆ 協力団体

皆さんの日本語が上手で、特に箸の使い方がうまいのに驚きました。どこで覚えたのか聞いたところ、日本語学習の中で、習ったそうです。また、一番心配した食事については、日本食も美味しいと食べてくれたので安堵しました。汁物の器に口を付けて食べることを知らないため、当惑している学生も見受けられて、文化の違いを感じました。ホームステイでは、2つの家庭で温泉体験したと聞きました。恥ずかしさよりも、気持ちよさが勝ったようでした。

### ◆ 学校交流 生徒

これまであまり関わった事がない国の人たちとの交流で、最初は少し戸惑いがありましたが、日本語が日本人よりも上手で、積極的によく話しかけてくれて、とても話しやすかったです。私たちの班のアクティビティーで「花いちもんめ」のかけ声を日本語で教えたら、必死に言おうとしてくれて、私自身とても嬉しかったし、とても楽しくできたと思います。また、インドの国の事のもたくさん知ることができて、他の国の文化や習わしを知る良い機会になったと思います。

### ◆ 学校交流 生徒

今回インドの方々と交流して、とても良い経験になり、インドのイメージもすっかり変わりました。初めは緊張もあり、少し怖いなと思ったのですが、実際はすごく優しくて気さくな人で、一緒にとても楽しめました。「ゑ」は「え」、「ゐ」は「い」と読むのはなぜかと質問され、どう答えたらいいか、とても焦りました。先生に助けを求め、説明をしてもらいました。先生が「old” い”」「old” え”」と説明したところ、インドの大学生に伝わっていたので、あまり難しく考えず、どんどんコミュニケーションをとっていいと思いました。これからも外国の方々との交流会があったら積極的に参加していきたいです。

## 6. 参加者の対外発信

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>【インド】</p> <p>東洋大学での交流で琴の演奏を聞いたり、友達ができたりしたことを発信。</p>                                                                                          | <p>【インドネシア】</p> <p>岩手県知事への表敬や報告会で、JENESYSプログラムへの感謝や、戦没者の遺骨返還についての双方にとってメリットのある両国間の仕組みと規定について発表</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>【India】</p> <p>In school exchange program, I listened to Koto performance by Japanese students and made some friends at Toyo University.</p> | <p>【Indonesia】</p> <p>On the occasions of courtesy call for Prefectural Governor of Iwate and reporting session, we showed our gratitude to all people involved in JENESYS. Also we presented that regarding to returning war victims remains to their home country, what kind of regulations and procedures can bring win-win relationship between both of the countries.</p> |



## 7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">ADMINISTRATION</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “SHORTENING, REDUCTION AND OMISSION”</li> <li>• PROMOTING TOURISM: ACTIVE ROLE - GOVERNMENT &amp; CIVILIANS</li> <li>• EDUCATION SYSTEM - INCULCATE VALUES AND MORALS</li> </ul> <p style="text-align: center;">ACTION PLAN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OBJECTIVE: PROMOTE JAPAN AS A TOURIST DESTINATION AS WELL AS JAPANESE LANGUAGE AND CULTURAL EDUCATION IN INDIA.</li> <li>• STUDENT LEVEL: PRESENTATIONS IN COLLEGE FESTS</li> <li>• INDIVIDUAL LEVEL: ADOPT AND IMBIBE JAPANESE GOOD CHARACTERISTICS.</li> <li>• MANAGEMENT LEVEL: PROMOTE JAPANESE BRANDS THROUGH BLOGS, JOURNALS, ETC.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>【インド】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・目的：インドで日本語や日本文化教育を促進するだけではなく、日本を観光地として普及させる</li> <li>・生徒全体レベルで：学園祭でプレゼンをする。</li> <li>・個人レベルで：日本人の良い特性を吸収して身につける</li> <li>・経営レベルで：日本ブランドをブログや雑誌等を通じて宣伝する</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>【インドネシア】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・両国政府間協力について</li> </ul> <p>JENESYS プログラムの継続、今後の協力体制の更なる構築。人道的観点からの遺骨収集事業への協力を惜しまない。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・インフラ交通整備、特に日本からビアク・ヌンフォル県への直行便について</li> <li>・人材育成・公共サービスの協力</li> </ul> <p>教育交流（研修生）、看護分野の人材育成協力、科学技術及び観光分野の協力</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>【India】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OBJECTIVE: PROMOTE JAPAN AS A TOURIST DESTINATION AS WELL AS JAPANESE LANGUAGE AND CULTURAL EDUCATION IN INDIA.</li> <li>• STUDENT LEVEL: PRESENTATIONS IN COLLEGE FESTS</li> <li>• INDIVIDUAL LEVEL: ADOPT AND IMBIBE JAPANESE GOOD CHARACTERISTICS.</li> <li>• MANAGEMENT LEVEL: PROMOTE JAPANESE BRANDS THROUGH BLOGS, JOURNALS, ETC.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>【Indonesia】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• About Cooperation between both governments of Japan and Indonesia</li> </ul> <p>Maintain operation of JENESYS &amp; Establish our further stronger partnership. In the view of human right contribute each other to collect war victims' remains</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• About implementation of public infrastructure and transportation especially direct flight from Japan to Biak Island</li> <li>• About two way development of human resource and cooperation to public service such as exchanging trainees, mutual effort in fields of nursing, science, engineering, and tourism.</li> </ul> |